





和漢字名錄卷之下

目錄

- 字音假名遣之解
- 轉語之解
- 假字反切名目
- 字音輕重清濁解
- 折指切字法
- 叶韻解
- 字音轉聲之解
- 吳漢二音之解
- 父字上下母字橫解
- 平上去入四聲解
- 假字反切諸例解

附錄

- 韻鏡諸家抄書正誤
- 三十六字母切韻字解

門未加2
號 314
卷 3

○喉音ニ獨立解

○清濁行解

○韻頭字解

○字音疎重音假名

○平土去入四聲辨

○字音之類

○字音之類

○字音之類

○字音之類

目録

和漢字名録卷之下

和漢字名録卷之下 乾

紀藩舟尾浦州醫藤井常枝述

○字音假名遣之解

字音ニ假名ヲ點スルハ韻鏡ノ韻頭ニ憑テ正サシバ動レバ誤ルコト多シ。
 然レドモ易解等ノ本文ニ點セル假名ハ間誤アリ。世ニ流布スル字書多キ
 中ニモ虎關子三重韻毛利貞齋増續會玉篇等ノ假名ニ隨ハ大ナル
 失ナカルベシ。假令ハ同響音ニ聞ユル字ニ章升小涉ト別チ。奥王翁鴨ト別チ
 光空江甲ト別ツ類。又治女陳住ニ如仁樹ノ差等ヲ互ニ誤ルト有ニ。先
 章字ハ陽韻ニ在ル字ナルヲ以テ。イキンチニヒミイリ井ト通ジテ。三字假名ニ
 響セテ章ノ假名ト升ノ字ハ蒸韻ノ字ナ故即チ升ノ假名ヲ用イ小ノ

字ハ宵韻ノ字ナル故即チ小假名ヲ用イ。涉ノ字ハ葉韻ノ字ナル故。エケセ
 テ子ヘメエエト通ジ。⑦ノ入声韻ヲ用テ涉ノ假名トスルナリ。又韻頭ニ憑心スレテ
 入声ノ假名ニ憑心法アリ。奥王翁鴨。光空江甲等別アル。先ツ奥ノ字ハ號
 ノ韻ニ屬シテ。アカサタナハヤラワト通ズルナリ。王ノ字ハ韻鏡ニ王平往旺雙入ト
 列位セリ。故ニ入声韻ノ字ノ⑦ノ音ニ隨テ上三声ノ音ヲワウト假名ヲ用ル
 ナリ。翁ノ字ハ翁平翁上翁入翁列位ニテ。入声屋ノ字ノ⑧ノ音ニ隨フナリ。鴨
 ノ字ハ狎ノ韻ニ屬シテ。アカサタナハヤラワト通ジ。入声字ナル故。⑦ノ韻ヲ用ルナリ。
 次ニ光ノ字ハ光平光去光入列位ニテ。入声郭ノ字ニ字假名ニ隨テクワ
 ウノ假名ヲ用イ。空ノ字ノ列位ハ空平空上控去哭入ナレハ入声哭ノ字ノ⑨ノ
 假名ニ隨ヒ。江ノ字ノ列位ハ江平講絳覺入ナル故。入声覺ノ字ノ⑩ノ假名

ニ隨ヒ。甲ノ字ハ狎韻ニ屬シテ鴨ノ字ノ例ニ同キナリ。扱次ニ治女陳住ニ如
 仁樹等ノ別ハ上ハ舌音濁行及ヒ清濁行ニ在ル字ナル故。タチツテ上ノ④
 ノ濁ヲ用イ。下ハ齒音濁行及ヒ半齒音ニ屬スル字ナル故。サシセソノ⑤
 ノ濁ヲ用ルナリ。餘ハヨシ准ズ。右ノ如ク四声列位ノ字ハ入声ノ音頭ニ隨ヒ。
 入声ニ文字ナキ類ハ韻頭ノ音ニ隨ヒ唇舌牙齒喉半舌半齒ノ別ヲ以
 テ横通ニ唱テ知ヒ。又畧シテ假名ヲ点スル字アリ。也愈與陽用永葉
 厄役欲等ハ吳漢ニ音ノ別ニテ。本來ハ發音ニ①ノ音アル字ナレトモ。假名
 遣ノ法ハ吳漢共ニ發音ノ①ヲ畧シテ。也愈與陽用永葉厄役欲ト假
 名ヲ用ルナリ。此レ①ノ字ヲ畧シテモ音響音異ナルコトナキガ故ナリ。然レ右
 等ヲ母字ニ用タル反切ニ發音ノ①ヲ畧スルトキハ反字ノ音韻差フナリ。

又倭王猥婉斲獲等モ本發音ニウノ音ヲ具スル字ナレドモウノ發音ヲ
 畧スルコトナリト知ルベシ。扱又詩文章ヲ作スル臨テ倉卒ニ文字ヲ尋ル
 ニモ韻頭ヲ探テ覓ルトキハ容易知ルナリ。先ヅ韻鏡ニテモ三重韻ニテモ
 某ノ字何レノ韻ニ在ルト云フコトヲ直ニ知ント欲セバ五十字ヲ横通ニ唱ブナ
 リ。一東ニ交ハ通用ニシテ東冬鐘ノ韻ナリ。故ニ東冬ノ音頭ノトニ因テ
 ヲソトノホモヨオノ音ト東冬ノ末韻ノウニ因テウクスツヌムルウノ音ノ字
 一東ニ交ハ韻ニ納ルナリ。又鐘ノ字ノ音頭ノニニ誘レテイキレチニヒミイリ
 井ニ屬スル音ノ字モ東冬ノ韻ニ納ルコトナリ。此義ヲヨク理會シテ文字
 ヲ尋ヌベシ。假令ハ恭ノ字ハ何レノ韻ニ在ント思フ時。恭ハキヨウノ二字假名
 ニシテ音頭ノキハイキレチニヒミイリ井ノ通音ナレバ。又冬鐘ノ韻ニ在ト知ル、

ナリ。又孫ノ字ヲ尋ルニ音頭ノソハヲソトノホモヨオノ通音ナリ。此十音中
 何レノ音韻頭ニ有ント。毎韻韻ヲ押試ルニランソソトブソホソモソヨソオン
 中第二テソソノ音韻頭ニ在ルナリ。故ニ鬼韻孫ノ字在ト知レ餘ハ倣之

○字音轉聲之解

字音ニ轉聲ト云フコトアリ。跳字ト詰字ト下ノ沙汰ナリ。㊦ハノ出
 葉ノ事、既ニ和訓假名遣ノ部ニ出セリ。今此ニ舉ル所ハ音讀ノ字ノミ
 ナリ。是レ多クハ能生ヲ所生ニ轉スルコトナリ。サテ漢字ノ跳音ハ㊦ノ輕音
 ㊦ノ輕音ノ別アレドモ。今㊦ノ輕音ニ用ル假字ナキガ故ニ唇舌ニ丙共ニ
 ノ字ヲ借用テ点スルナリ。𪛗音ナニヌ子ノニ𪛗ハ㊦ノ輕音ナリ。一ミムメモニ
 𪛗ハ㊦ノ輕音ナリト知ルベシ。先ヅ假令ハ頓阿鴛鴦恩愛仙菴善惡

類ヲアナ相同ノ例ヲ以テ頓阿鴛鴦恩愛仙菴善惡ト讀是レ上ノ
 韻ト下ノ音頭ノアトヲ反切スレバナニ皎ルナリ此等ハ又ノ輕音ニテ跳タル
 ナリ又本願寺流沝ニ惡ノ字ヲア相同ノ例ヲ以テ三惡善惡ト讀リ
 是レムアノ切ト皎ル此ハムノ輕音ヲ用イテ跳タルナリ以下コレニ准テ知ル
 天皇親王淳和院仁和寺ノ類ハワナ相同ノ例ニテ天皇親王淳和
 院仁和寺ト讀ム是レワノ切ト皎ルナリ右三例共アカサタナハニヤラワノ
 通音ナリ推輿陰陽安養延引圓融探幽本因坊願以此功德ノ
 類モアナ相同ノ例ニテインノ切ト皎ル又本意閑院嗔恚云為ノ類ハワナ
 相同ノ例ニテインノ切ト皎ル又三位三世等ハワナ相同ノ例ニテ
 インノ切ト皎ル是レイキレチニミイリ井ノ通音ナリ天運眩暈親友云云

ノ類ハアナ相同ノ例ニテインノ切ト皎ル是レウクスツヌフムユルウノ通音ナリ因
 縁神影肝要演繹ノ類ハアナ相同ナリ玄惠輪曲心穢ノ類ハワナ相同
 テンエノ切ト皎ル是レエケセテ子ヘエエノ通音ナリ感應乾嘔カ億ノ
 類ハアナ相同ナリ漢音觀者ノ類ハワナ相同ニテインノ切ト皎ル是レ
 ラコソトノホモヨロオノ通音ナリ扱次ニ詰字ノ例ハ假令ハ月菴切哀等ヲ
 アタ相同ノ例ヲ以テ月菴切哀ト讀ハ上ノツ韻ト下ノ音頭ノアトヲ反
 切スレバタニ皎ル又説話結惑等ヲワタ相同ノ例ヲ以テ説話結惑ト讀
 ツワノ切タニ皎ル是レアカサタナハニヤラワノ通音ナリ未韻節用集ノ類ハ
 アタ相同ナリ又發音厥陰佛意密意ノ類ハワタ相同ノ例ニテツイ切ト
 ニ皎ル是レイキレチニミイリ井ノ通音ナリ血暈悉有仁性ノ類ハアタ相

同テツウ切^カツ^カニ^カハ^コ是^レウ^クス^ツヌ^フム^ルウ^ノ通^音ナ^リ。缺^カ祿^キノ^レ類^ハア^タ。

相同ナ^リ。依^フ惠^エ功^ク德^{トク}藏^{カウ}通^{ツウ}別^{ベツ}類^{ルイ}ハ^ワタ^ノ相^同例^レニ^テツ^エ切^カテ^ニ皎^カル[。]

是^レエ^ケセ^テ子^ヘエ^レエ^ノ通^音ナ^リ。依^フ恩^{オン}ノ^レ類^ハア^タ相^同ナ^リ。又^ハ音^ノ類^ハワ^タ相^同ニ^テツ^ウ切^カト^ニ皎^カル[。]是^レラ^コソ^トノ^ホモ^ヨロ^オノ^通音^ナリ。扱^サ又^ラタ^相。

同^ノ例^{アリ}。出^シ徠^{ライ}ツ^ツ友^カ出^シ離^リ殺^{セツ}戮^{リク}闕^{クワ}畧^{リョク}及^ツ令^レツ^ツ友^カ等^ナリ。三^位ト^五位^ニ属^スル^熟字^ハ予^イ未^イ考^カ得^ガル^ナリ。右^ノ如^ク轉^ズル^者ハ^上ヨ^リ自^ラ然^ノ音^便ニ^テ跳^チ字^ノ下^ニテ^ハナ^ニヌ^子ノ^又ハ^ミミ^タモ^ニ轉^ジ詰^ジ字^ノ下^ニテ^ハタ^チツ^テト^ニ轉^ズ然^レド^モ連^シ續^セサ^ル好^シテ^轉ズ^ルハ^非ナ^リ。假^令ハ^自今^{以後}等^ヲ自^今以後^ト讀^ムベ^カラ^ズ是^レ自^今以後^ト續^キ以後^ト續^キテ^今以後^ト續^カザ^レバ^以ノ^字ヲ^以ノ^音轉^ズキ^ニ非^ズ又^和語^ニ轉^スラ^用ル^ハ。

ノ出^テ葉^ハニ^限レ^ルト^{ナル}ニ^アノ^字等^ヲナ^ノ音^ニ轉^ジテ^美引^有テ^ナド^唱ル[。]

人^{アリ}。一^笑ニ^堪タ^リ。又^轉声^ノ字^音ニ^假字^ヲ更^点ス^ルハ^非ズ^サテ^韻鏡^家ノ^相通^ハア^ワヤ^通ハ^ニ通^サタ^ラナ^通ト^畫テ^其餘^ニ通^ズル^例ナ^レ悉^曇家^ハ異^内通^ト立^テ音^響音^タ同^シケ^レハ^十行^ノ内^何レ^ノ行^モ横^通ス^ト知^覺ス^ベキ^ナリ。扱^サ次^ニ入^声ク^韻キ^韻字^ノ下^ニ又^音頭^カキ^クケ^コノ^字ヲ^連續^スル^時ハ^自然^トツ^韻ニ^響ク^ナリ。假^令ハ^勅勘^鞠躬^國君^臆見^六根^等石^膏易^經石^火灑^縣山^黄石^公等^ゴト^レ是^レ上^ノ字^ノ未^韻モ^下ノ^字ノ^音頭^モ共^ニカ^キク^コ行^ノ音^{ナル}故^チ係^テ音^便ア^レ。

是^レ以上^ノ字^ノ未^韻ヲ^舌内^ノツ^韻轉^ズハ^音便^爽ニ^聞ル^ナリ。此^モ轉^声ノ^例ナ^リ。然^ルニ^下ノ^字ヲ^濁テ^唱ル^類ハ^ツ韻^轉セ^ズシ^テモ^牙ニ^係コ^トナ^レ。假^令ハ^博學^ナリ。

和漢字彙金 卷之十 轉

字ヲ下ニ用ユル時ハ上ノ字音チ韻ニテモツ韻ニテモ音便アレキコトナレ此
ホ音ハ清アリテ濁ナク又清ト云トモ上ノ四音ノ清ル如キニアラテ濁音近
キガ故ナリ上ノ四音ノ清濁ニツ別ツカ如キハ清モ濁ルモ其音偏ナル故チ
韻ノ下ニ清音ノ類ヲ用イタルハ音便アレト知レシ又ツ韻ノ聞サル底剛ク
詰テ唱ルモ口調ヲ好クセシガ為ナリ右チ韻ヲツ韻ニ易ルモ入声同ノ下
例ナリト意得ヘシ

○轉語之解

古來轉語類アリテ和訓ニ紛フコト多シ假令ハ丹波難波蘭錢紫苑
ヲ丹波難波蘭錢紫苑ト轉スル類ノ跳假名ハ(又)ノ輕音ニテ二三相
通ノ例ナリ又蟬文頓燈心等ヲ蟬文頓燈心上轉スル類ノ跳假名ハ(又)ノ輕

音ニテ是亦二三相通ノ例ナリ此餘ニ木瓜槿木欒子甲斐可受
鸚鵡芭蕉信濃因幡近衛冷泉信夫駿河敦賀諏訪對馬播磨義
作乙訓物集女安宅安達當麻信樂相良設樂吉良筑波朱雀黃
檠愛宕龍膽桔梗博多博士隱岐曾祢印南十三三郎雙六宿世
布袋飾磨太鼓撥方里小路勘解由小路等ノ類挙テ數フベカス轉語ト云
ヘルハサミ音語ニ限ラス上卷ノ末ニ出セル和語訛ルモ皆轉語ト云フ者ナ
リ或ハ三内ヲ出サレモアリ或ハ異内ニ通ヘルモアリ或ハ畧シタルモアリ或ハ清ヲ
濁リ濁ルヲ清モアリ或ハ其一行ヲ通ヘルモアリ或ハ助假名ヲ加ルモアリテ
定ラサレトモ五音ノ妙ナレバ千方ノ轉語訛音モ吳漢拗直ヲ別チ相通相
同及切轉畧清濁ノ差別ヲ以テ辨ズルトキハ解セト云フコトアルベカラス轉語

ト云フ者ハ古ヘヨリ人口ニ膾炙シテ訛リ来ル語ナリ。轉声ノ例トハ義理
迥ニ別ナリト知ルベシ

○吳漢二音之解

漢音ヲ用ルハ人皇第十六代應神天皇ノ朝ニ始レリ。此帝天質聰監
聖異ニ座シ故ニ韓角ヲ蹶テ化ヲ受ケ西蕃ト稱シテ其方物文獻ヲ貢
スルコトヲ致シケル十五年甲辰ノ秋八月丁卯日百濟ノ阿直岐ト云フ者
来朝シテ經典諸物博士等ヲ貢ス翌年乙巳春阿直岐カ奏ニ依テ儒
士王仁ヲ徵シ玉フニ即テ論語千字文ヲ携テ来朝セリ。王仁カ先祖ハ漢
ノ高祖皇帝ノ苗裔ニ鸞ト云フ者アリ。鸞カ後ノ王狗カ孫ハ百濟國ノ王仁
是レナリ。時ニ應神帝ノ太子菟道稚郎子王仁ヲ師トシテ諸典籍ヲ習ヒ

玉フ。是レ漢音ヲ用ルヲ推興ナリ。又吳音ハ同御宇ニ阿知使王都加使玉フ吳
國ニ遣シ玉フヨリシテ。仁德雄略ノ朝ニ吳國ヨリ貢物ヲ獻ス。此時ヨリ始ル
トナリ。然ルニ欽明帝ノ朝ニ仏法入レ後百濟僧尼法明ト云フ者對馬ノ
嶋ニ来テ維摩經ヲ讀誦セシヨリ。吳音ヲ對馬讀トモ唱リ。其後五十代
桓武帝ノ延曆十一年ニ命ジテ諸生ニ漢音ヲ習シメ同十七年。讀書ノ音
韻ヲ定テ吳音ヲ用ルコトヲ禁セリ。是レ吳ハ訛音漢ハ正音ナルガ故ナリ。漢
音ハ律ニ應ジ。吳音ハ呂ニ應ズル者ナリ。秋斎閑語云菅原是善卿菅原
所撰東宮切韻序本朝古以呂音勝於律故以呂為自音以律為助
声。王仁以知其舌本之應呂教人ト書レタリ。サスレバ王仁カ教ル所ハ漢音ナ
ルベケレドモ。受ル日本人自ラ吳音ニ近ク呂ニ勝ツヤウニ成タル也。天平七年表

晋卿ト云フ者渡リ。尔雅又選ヲ教テ用ル所ノ漢音ナリ。後世ニ至テハ漢
 吳ノ二音打交ニ成テ。所謂竹葉讀湯桶讀ナト云フ癖起レリ。今ニテモ和哥
 ハ神代ヨリノミテ。呂ノ音ニ勝チ。自然ト吳音ニヒト合リ。故ニ空海上人
 哥并古書ノ音ノ取回ノ為ニ伊呂波四十八字ヲ並テ。一字モ漢音ヲ用ス。吳
 音ヲ以テ讀ヤウニ製セラリ。此本旨ヲ知ラズ。伊呂波ノ義モ消サルベシト
 アリ。然レバ吳ハ訛音ナリト云ヘモ。此邦ノ言語ニ能ク應ズルガ故ニ母字ヨリ
 先ニ士呂備公片字ヲ製シテ五十字ヲ模セラレシモ。吳音ヲ用タルナリ。サレバ
 仁經ハ吳音ニテ讀誦スモ。此吳音此邦ノ人ノ口舌ニ應シテ直讀ノ口調便ナル
 ヲ以テナリ。儒經ハ我朝ニハ直讀スルトナキ故。口調便不使ニ拘ニス。漢音ノ
 正シキヲ用ルナリ。予今吳漢二音ヲ別ツニ。堅横ノ相通ヲ以テ類音ノ字ヲ集

メ。諸例ヲ別ツ者ナリ。各字ノ下列ル小字ハ同音ノ字ナリ。幼學ノ得易カ
 ラシトヲ欲シテ。易字ヲ舉テ難字ヲ略シ。清濁四声ヲ別テ異母異韻ヲ論
 ズ。同音ノ下ニ附スルナリ。然レドモ其音ニ就テ論アルノ類ハ其下ニ註セリ。又有
 音無字ノ位ハ○ヲ以テ補ヒ無音無字ノ位ハ●ヲ以テ補ヒ右有音左無
 音ノ位ハ○ヲ以テ補ヒ右無音左有音ノ位ハ●ヲ以テ補フ者ナリ。有字ノ位
 二音尾尤旁ニ點スル者ハ吳音ナリ。右旁ニ點スル者ハ漢音ナリト知ルベシ

△堅通之例

齊 ○ 差 ○ 對 ○ 退 ○ 疊 ○ 煨 ○ 相 ○ 初 ○ 攪 ○ 孝 ○ 更 ○ 梗 ○ 杏 ○ 膠 ○ 橋 ○ 巧 ○ 鈔 ○ 抄 ○ 梢 ○ 牀 ○ 朝 ○ 鏡 ○ 豹 ○ 猛
 ○ 碎 ○ 對 ○ 退 ○ 疊 ○ 煨 ○ 相 ○ 初 ○ 攪 ○ 孝 ○ 更 ○ 梗 ○ 杏 ○ 膠 ○ 橋 ○ 巧 ○ 鈔 ○ 抄 ○ 梢 ○ 牀 ○ 朝 ○ 鏡 ○ 豹 ○ 猛
 ○ 蕭 ○ 往 ○ 西 ○ 細 ○ 切 ○ 奔 ○ 濟 ○ 脣 ○ 帝 ○ 諦 ○ 第 ○ 題 ○ 泥 ○ 絲 ○ 宋 ○ 禮 ○ 禮 ○ 厲 ○ 苞

枚 賣買味味媒
每梅埋靈瑁

萬 万滿晚
曼蔓慢

末 末末
沫沫

袂 血盟迷謎困名
茗銘命明真鳴

面 綿免眠
瞑麩

門 門悶

民 愍曼閔敏
氓岷閏緝

文 汶紋
問聞

滅 滅茂

目 目睦墨

木 牧默

覺 覺

密 密謚
物勿

脈 麥藐
邈藐

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

膜 幕寞慕
麥藐

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

馬 碼
罵

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

夢 夢
摩 魔

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

蒙 謀牟
茅穿

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

墓 米等字ハ三音四音アリテ
幼学惑シコトヲ恐レテ別ニ列シテ出スナリ初モ

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

右ハ六相向ノ例ナリ
猛脈 眞茗銘覓 馬罵 摩麼 母母茂 蒙夢

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

胡 惱惱
囊儻開

紐 紐
糶

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

乃 逆
奈餽

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

南 攤難灘
襪

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

捺 捺
捺

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

那 那
那

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

那 那
那

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

那 那
那

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

那 那
那

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

那 那
那

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

那 那
那

眞 眞名銘
明鳴

茗 茗略
茗命

木 目睦墨

覺 覺

且「**匡寧怒鏡泥**」等ハ三音アリテ吳漢何レト惑ンコトヲ恐レテ別ニ後ニ出スナ
 リ。或人云々ハヒフホタチツテトサシセソハ開口ニシテ陽音ナリ。故ニ漢音ト定メ
 コミムモノナニヌ子ノハ合口ニシテ陰音ナリ。故ニ吳音ト定メト云ヘリ。尤モ一理アル説ナ
 レドモ、**拘泥ニ過タル論ナリ。バミ相同クナ相同クナ相同ク**ナ三例ハ兩音共ニ正當
 音韻ナルガ故ニ古來兩用スルコトナリ。其證據ハバミ同クナ同クナ中ニ三音四音
 アリテ、吳音ハ別ニアルヲ見ベシ。彼人ノ説ノ如クシバミモノナニヌ子ノニ音ハ何レ
 字ニ用ニヤ。漢音ニ於テ用ナシト云ニヤ。後ノ君子ノ論ヲ俟ツノミ

若 惹
 兒 而耳珥聊
 儒 孺
 鏡 遠鏡
 蕘 蕘擾
 如 怒
 仍 尙
 仍 尙
 仍 尙
 仍 尙

便 便
 人 仁任妊主維
 潤 潤
 再 丹再婦
 然 然
 將 將

△雜例

○以直音為漢抑音為吳之類

厄 客格 責 錯
 差 茶 抑 鐸
 百 拍白 派 蕘
 絡 絡 加 沙
 唯 維 遺

○以抑音為漢直音為吳之類

○者 ○也 ○夜野 ○央 ○向強仰鄉 ○相 ○想霜箱 ○

○方助 ○陽養 ○浪糧 ○殃 ○應雍興 ○矜 ○撞 ○濃 ○峯 ○鳩 ○痛 ○孕 ○容 ○瓏 ○

○同 ○於 ○疾 ○居 ○去虛舉據許 ○所處 ○初疎鼠 ○諸疏痘助楚 ○

○位 ○同 ○須 ○珠 ○主 ○輸 ○厨 ○

○藥 ○約 ○

○意 ○憶 ○棘 ○極 ○獄 ○息 ○束 ○俗 ○惻 ○側 ○仄 ○粟 ○濁 ○

○音 ○欲 ○抑 ○

○反切 反音 為吳之類

○有 ○右又友尤 ○仇求救休久丘舊 ○崇 ○嵩洲周眉 ○手守修脩 ○

○遊幽油猶 ○溜流流 ○公 ○孔私狗吼后垢 ○取頭豆逗 ○奉 ○奉 ○

○牙茅牟 ○樓 ○婁 ○

○蒙謀 ○

右内富不缶紉復浮婦負等ハ吳漢共ニ反音ヲ用ルナリ。此レヒウハ正音非

ナルガ故ナリ。風鳳福等ヲ風鳳福ト轉ズルモ正音ナラサレバナリ。

○入声同之類 初域血等ハ中畧之入声同次役 逆等音頭ニ四通之入声同也

域 閩 血 色 式測飾食 直 滴 ○ 力 ○ 同 ○ 役 益亦易 逆

擊劇 石 尺昔惜赤借迹積 婦 笛 擲 慈 慧 辟 碎 覓 ○ 同 ○ 曆 歷 瀝 ○

同 壹 吉 括 七 質 日 戚 痛 ○ 同 ○ 律 ○ 同 ○ 越 越 血 節 失

別 逸 士 括 七 質 日 戚 痛 ○ 同 ○ 律 ○ 同 ○ 越 越 血 節 失

勿 正 匹 葉 之

○畧音 為吳之類

上 哂 能 准 皇 鳳 誑 中 勇 用 邕 共 供 拱 從 縱 聳 種 腫 重 ○

畧 牙 猷 准 皇 鳳 誑 中 勇 用 邕 共 供 拱 從 縱 聳 種 腫 重 ○

漢兩音ヲ別ツハ何レノ韻書ニ憑據シテ元所ノ法則バ一音衆音ヲ引トハ
是レナリ愚謂フニ惣テ字書ニ点セル假字ハ清音ハ勿論濁音ニモ二点ヲ加カ
ルヲ見テ味者臆度ヲ以テ讀習せ來ル失ナラン然レトモ夕日ハ流例ニ隨フト
云ルナレバ古來ヨリ讀習セラレ今更改ムレト云フハ非ズ一途ニ清ヲ漢音トシ濁ル
ヲ吳音ト覺エテ大學ト讀ハ漢音ト讀ハ吳音ト讀ハ吳音ト思ハル輩アリ大學
朱子ノ音註云大舊音泰今讀如字トアリ朱子ヨリ以前ハ大字ヲ清
テ讀シ朱子字ノ如ク濁音ニ讀ムレト發明レ至シナリ此泰ノ字ハ韻鏡第
十五轉舌音去聲次清行ニ屬シ大ノ字ハ同轉同音同聲ノ濁行ニ屬シ學
ノ字モ第三轉喉音入聲ノ濁行ニ屬スル字ナレバ必定大學ト讀テ泰ノ清
音ニ叶讀ベキ非ズ又僧徒仏經ヲ漢音ニテ讀誦スル佛說阿彌陀經ナド

讀アリ佛陀二字モ濁行ノ字ナレ佛說阿彌陀經ト讀ベキコトナリ介様ノ
誤アルハ是レ韻學ニ疎キガ故ノ失ナリ古來讀習ノ誤ハ是非ヲ論ズ畢竟
一音ニ清濁ヲ立テ吳漢ヲ別ツハ杜撰ノ妄說ナリト知ルベシ

○音義各別之字類

食 玉篇是力切 韻會詳吏切說文糧也廣句食也增句又以食
飯食飲食也 食久也論語酒食蔬食簞食等音嗣註此類也 食韻
云羊吏切人名史審食其鄙食 於 玉篇夾間切居 於 同書倚字切歎辭於
其通作異省悅漢紀並作異基 於 也於是之類也 於 於乎於感之類也
乾 玉篇巨焉切韻會云伊川曰以形體謂之天以 乾 玉篇柯丹切竭也燥也焦也
功用謂之乾又易卦名健也又方隅名乾也 乾 訓カハル也 乾脯乾物之類也
度 同書徒故切 徒各切揆也臆度 野 同書余者切郊外也原野曠 予 常浩
法度リト訓 度 之類也カルト訓 野 野之類又鄙也野人之類 里 切字
彙云朴野又 主 玉篇所京切産也起也生 生 韻會師庚切詩既生既育生謂財業也
姓スナト訓 主 産相生之類ウハハ元ト訓 生 又死之對又熟之對ソクイキルナニト訓
卒 玉篇子律切終也 卒 同書作没切衆也隸人給事也行鞭也又子勿心切急也云
曲礼大夫死曰卒 卒 軍卒士卒之類又急卒卒勿心卒爾之類也ニハカト訓

葉 同書戈涉切枝葉又奕葉累世也 葉 同書朱涉切縣名在南陽又姓云

賈 同書古雅切姓 賈 同書公戶切商賈也聚也云云 說同書始悅切言也

說 同書音統論說也字彙云說念 說 玉篇余輟切懼也語學而時習之

樂 同書樂遊樂苦 樂 字彙逆角切音樂又 樂 同書魚教切欲也好也

易 玉篇余赤切象也異也 易 同書以鼓切不難也 惡 同書於各切不

對 惡 同書烏路切憎惡也 惡 汪胡切何也論語惡乎成名之類是也 質 同

也韻會又姓也又生質氣質 質 字彙支義切孟子不 徵 小補韻會知陵切又明也

名玉篇涉 徵 小補韻會展里切火音也 涉 玉篇是葉切徒行渡水也字彙又姓

陵切召也 涉 唐韻又丁懣 涉 此音無所考 鐘 玉篇職容切 鐘 又此音無所考

切踰也字彙發揚也超也遠也墜也走也逾也 越 玉篇胡括切左傳大路越席字彙

發語辭又地名吳一南一閩一謂之三一又姓 越 越帶蒲帶也又瑟下孔也樂記清

廟之瑟朱 越 又此音無所考又謂越 越 轉音欽一越調是也

右等類八吳漢別ニアラス音異ナレハ義モ又異ナリ 謂ニ古ハ文字少ク

音ヲ易テ通用セト見タリ 此類ノ字モ繁多ニシテ 救舉ニ難シ猶字書

就テ考知ルベシ

○魚魯刀刃差別

評 玉篇居竭切致 評 同書况俱切大 達 同書音歸切 達 同書他割

人之陰私也 評 也張口鳴也 達 九達道也 達 切通也 印 玉篇

魚兩切望也欲有度及也為 印 同書亡綴切茂也昆 印 字彙去京切 印 玉篇

也侍也向也俯仰今作仰 卯 玉篇魯管切凡物無乳者 戌 同書南月切黃戌以黃金

切執政所持又 卯 卯生又公菟切魚子也 戌 飾斧書左氏黃戌又作鉞 戌

信也印謂之釜 戌 同書舒樹切守 戌 同書思律切滅也小補韻會云說文九

太歲在戌曰著雍 戌 也遇也人荷戈 戌 月陽氣微万物畢戌陽下入地也爾雅

大歲在戌 巳 玉篇居喜切身也 巳 同書除里切嗣也起也又七音切 巳 字彙

曰闍茂 巳 太歲在巳曰屠維 巳 退也止也此也弃也畢也又訖也 巳 詳字

口漢字彙 卷之十一

切辰名又嗣也

卿同書丘京切鄉玉篇許良切五黨名

故鄉鄉黨近鄉他鄉

谷同書去略切又居畧切節

却也俗作同書去戟切晋大夫

右等ノ字ハ幼學動スレバ畫楷ヲ誤リ同字異音ノ類歟ト惑コトアリ餘ハ尚字書ニ就テ考知ルベシ玉篇ノ卷首ニ出セル分毫字モ亦此類ナリ

○假字反切名目

豎五十韻橫百韻

父字上下母字橫

橫飯本字豎留末

橫相同兮豎相通

輕重清濁依上字

平上去入依下字

○父字上下母字橫解

反切スル上ノ字ヲ父字ト稱シ又切トモ聲トモ名ク下ノ字ヲ母字ト稱シ又

韻トモ名ク五十字ノ圖ハ豎ニ五十字アリ此ヲ直音ト云フ橫ニ二百字アリ

此ヲ拗音ト云フナリ扱反切シテ飯納字ヲ取ル父字ノ在ル豎ノ上下母字ノ在ル橫ノ左右ニ通シテ飯納字ヲ覓ルトナリ故ニ父字ハ上下母字ハ橫

ト云ナリ譬ハ父字ハ經ノ如ク母字ハ緯ノ如クニシテ反切スル法ハ布帛ヲ織カ如シ又父字ノ豎ニ通シ母字ノ橫ニ通ズルハ是レ陽ハ縱陰ハ橫ナルノ本理ナリ

○字音輕重清濁解

字音ノ輕重ハ采心曇家ニ躰文五句字牙齒舌喉唇ノ五音ニ各輕重ノ別ヲ立テ又韻鏡家ハ唇舌齒三音ノ字母ニ輕重ヲ論ズ然リト云ヘトモ今テ五十字ニ就テ唱試ルニ輕重明カニ別ツルハ二音ニ畫テ餘ハ皆輕音ノ如シ故ニ二ハ唇ノ輕重ト云ヘリ夫レ輕重トハ唇ニ觸ル音ヲ重トシ唇ニ觸サル音

ヲ輕トスル事ナリ。ハヒフヘホハ唇ニ觸ル。輕キヲ以テ輕音ト定メ。ミムモハ
唇ニ觸ル。重ヲ以テ重音ト定ム。又ワ井ウエオモ微ニ唇ニ觸ルヲ以テ悉曇
家ハハ口ノ三音ヲ唇内同トス。然ルニワ井ウエオハアイウエラ第三位ノウ所
生ノ音ニシテ。ワ井ウエオ五位ノ音ヲ唱ニ發音皆ウノ音アリテ。ウウウ井ウ
ウ。ウオト響音クガ故ニ韻鏡家ニ喉音ト別テナリ。扱ハヒフヘホモ全濁ニ唱
ヘ又ハ半清ニ轉スル時ハ。ミムモニ混ジテ重音トナル。是レバ相例ノ例ヲ建ル
所以ナリ。次ニ清濁ト云フハ。鼻ニ係ル音ヲ濁トシ。鼻ニ係ラサル音ヲ清トス。悉
曇家ハ五句ノ字ニ輕清重清輕濁重濁清濁ト五ツノ差別ヲ立テ。韻鏡家
ハ三十六字母ニ清次清濁清濁ト四ツノ分別ヲ立ナリ。此モ五十字ニ就テ
糸女細ニ論ズル時ハ。先ツ唇音ノハヒフヘホヲ全清全濁半清ト分ケ。ミムモ

モヲ半濁トス。舌音ノタチツテトハ清濁ニツニ分チ。ラリレロト。ナニヌ子ノハ清ア
ツテ濁ナシ。牙音ノカキクケコト。齒音ノサシスセソトハ清濁ニツニ分チ。喉音
ノアイウエラ。ワ井ウエオ。ヤイユヨノ三音ハ清アツテ濁ナシ。扱唇音ニ四種ノ清
濁アルト云ハ。先ツハヒフヘホハ全清ナリ。バビベボト唱ルハ全濁ナリ。又上ニ被ル字
音跳假名カ詰假名ナル時ハ。下ノ字ノハヒフヘホ自然ト轉ジテハ。ヒフヘボト成
ル假令ハ。廉頗。深秘。年賦。近邊。田圃ノ類。滅校。絶品。葛粉。一篇。日本
ノ類ナリ。此ヲ半清音ト云フ。清音ニシテ全清ノ如ク爽ナラス。濁音ニ似テ鼻
ニ係サルガ故ナリ。音語和語共ニ上ヲ跳ルカ詰ル下ニテハ。自然ト半清音生
ズレトモ。上ノ音便ニ因ズレテ故意ニ唱ル音ハアラス。次ニミムモハ濁音ニ似
テ鼻ニ係コト微ナリ。清音ニ似テ而モ清カラス。是ヲ以テ半濁音ト名クル

ナリ。是レ采心墨家面授ノ秘訣ナリ。可秘々々。然ルニ反切ノ法ハ父字ノ輕重清濁ニ隨テ。皈納字ヲ唱ルガ故ニ輕重清濁ハ依上字ト云フナリ。扱又惣シテノ字音ニ本濁新濁ノ二義ヲ論ズルコトアリ。先ツ本清ノ文字ト云フ。假令ハ「脂平」旨上至去質入「登平」等上嶝去德入ノ如シ。是本ヨリ韻鏡ノ清行ニ在ル文字ナルガ故ナリ。本濁ノ文字ト云ハ「在平」事去齒入「同平」動上洞去獨入ノ如シ。是本ヨリ韻鏡ノ濁行ニ在ル文字ナルガ故ナリ。然ルニ脂旨等徳ノ如キ本清ノ字モ臙脂宣旨平等功德ナド下ニ連續スル時ハ新濁ルト云フ義ニテ。此ヲ新濁音ト名ケリ。然レドモ本旨均等有徳ノ類又ハ漢音ニテ平等功德ト唱ル時ハ下ニ在テモ濁ルコトナレ。愚謂フニ此等ハ清モ濁ルモ古來ヨリノ讀習ナルヲ。好事ノ徒妄リニ各自ヲ立テタルナラ。清

行ノ文字ヲ濁リテ讀采ルヲ新濁ト名ケハ濁行ノ士事同洞ナドヲ。武士執事同曹洞ト清テ讀采ル類ハ新清音ト名ケンヤ。本濁新濁ノ二義ハ畢竟無益ノ沙汰ナリ。名稱ハ古來ノ唱習ニ隨スベシ。故實ニテ唱ルコトモ多クレバナリ。

○平上去入四聲解

四声ハ梁沈約ト云人初テ定ラレタルナリ。一字假字ノ字ト末韻「ウイン」ヤヨウノ響アル字ハ平上去三声ニ混ズ。故ニ各ノ声ノ調子ヲ以テ唱別サレバ知レ難シ。入声ノ末韻ハ「ツク」キ「ニ畫」ル故紛ルコトナキナリ。先ツ一字假字ハ阿加左多那波麻也羅和等ノ如ク「ウイン」ヤヨウノ韻ハ奥愛安者主處化等ノ如ク入声「ツク」キノ韻トハ始遇惡一益ノ類ナリ。右内テ韻ハ

吳音ニ有テ漢音ニ有ルトナレ。詩又家ハ上去入三声ヲ仄字ト稱シ平仄
 二義ニ別テ用ニ平字ニハ○如此白圈ヲ以テ記トシ仄字ニハ●如此黑圈ヲ以
 テ記トセリ。韻鏡ニハ平声字ヲ第一階ニ置キ。上声字ヲ第二階ニ置キ。去
 声字ヲ第三階ニ置キ。入声字ヲ第四階ニ置テ次第ヲ定ム。又入声ノ位ニ文
 字ナケレバ。去声字ヲ以テ補フ轉モアルナリ。諸書ニ此四声ノ別ヲハ文字ノ傍
 小圈ヲ點シテ。東董凍去穀入ト如此。記セリ。然ルニ反切ノ法ハ母字ノ
 四声ニ隨テ反納字ヲ唱ルガ故ニ平上去入。依下字ト云フナリ。扱四声ノ調
 子トハ。四声韻譜云。平声者衷而安。上声者勵而舉。去声者清而遠。
 入声者直而促。矣ト云。言ハ平声ハ声ニ高低ナク。又字ノ如ク。上声ハ剛ノ屬
 ウシテ舉ル。去声ハ其声清ク悠遠ナリ。入声ハ切直ニシテ促トナリ。先輩四

声ノ調子ヲ示ス。天子萬福入。茶碗天目。入ノ兩語ヲ以テ標準
 トス。愚按ズル。斯ノ如ク諸音ヲ混雜スル時ハ。下ニ連續スル字音ニ牽レテ
 本來平声ノ天ノ字等モ。二声ニ通フコトアル。初心ノ徒ハ會得シ難シ。サレバ
 天子ト唱ル時ハ。平声ニ響音キ。天文ト唱ル時ハ。上声ニ響音キ。天自ト唱ル時ハ
 去声ニ響音シナリ。今天字ヲ以テ例トセバ。此レ韻鏡第廿五轉ニ出テ。天
 上填去鐵。入ト列ナリ。何レノ字音モ如此。同音列位ノ四声ヲ一字ツ唱試
 テ習フベシ。中華ノ人ハ常ニ音語ニ慣タレバ。字音ノ調子自然ト正シカラシ。我
 朝ノ人ハ音語ニ疎シト云ヘトモ。和語ニ天然ト平上去ノ三声ヲ唱別テリ。假
 令ハ先ツ一字假字ノ語ニハ。日平樋上。火去。直平。森上。根去。類ニ字假字ノ語
 ニテハ。垣平。柳上。蠟去。橋平。端上。箸去。類ナリ。如此唱別ツ時ハ。言ヲ聞テ頓テ

其品知ルコトナリ。此モ下ノ連續ニ因テ同語ニ声ニ通フコトアリ。鴨等ヲ
鴨鳥ト唱ル時ハ平声ナリ。鴨河ト唱ル上声ニ成リ。鴨社ト唱ル去声ニ
成ルト。和字正濫鈔ニ論セリ。又同書ニ木綿龍奥市雪等ヲ入声
ニ准フベキ歟トアリ。此レ牽合附會ノ妄説ナリ。入声ハ音語ニ有テ。和
語ニ於テ相干ルコトナシ。入声ハ措テ先ツ上ニ舉タル和語ニ声ノ気味ヲ唱
習ヒ字音ノ調子ヲ准テ入声ハ末韻ニツクテキノ響音アルバ韻ヲ除
クノ餘ハ上ノ三声ニ紛ルコトナキナリ。今謂フニ轉聲ノ部ニ出セル入声ハ韻
ノ字ヲツ韻ニ易テ。襍書集註ナド轉ズル者ハ是レ韻ノ入声ノミ上ニ
声ニ紛ル故ナラン。扱又韻鏡易解大全ニ假字ノ高下緩急ヲ知ル歌ト
テ。テニハツテサセスモナレリ。皆高シ。又トツクテキハ下假字ナリ。ハハ連ルトハ

往違餘假字モ處ヨリテ定ハナレトアリ。愚謂開白ノ假字ハ比高ク合
只假字ハ皆低者ナリ。扱物心ニテ音韻ノ書ハ初心ノ徒ノ草々ニ看過シ
テ識得スベキニアラス。能ク心ヲ留メテ仔細ニ玩味スベシ。然ル則ハ漸々ニ開
悟シテ妙處ニ至ルベキ者ナリ

○折指切字法

五十字ノ拗直ヲ諳記スレバ。五音五位圖ニ向ハス指ヲ折テ假字ヲ反切ス
ル法アリ。假令ハ今天地ノ字ヲ以テ例トセンニ。先ツ天ノ字ハ他前切トア
リ。反切ノ法ハ。母字ノ前ノ字ヲ先ニ指ヲ折テ記ス。前ハサシス。ソノ行ニセ
ノ字在ルヲ以テ左ノ折指ヲサト折リ。食指ヲシト折リ。中指ヲスト折リ。
無名指ヲセト折止メ。此ヲ前ノ字ト記居テ。次ニ父字ノ他ヲ指ニ記ス。ベ

他ハタチツテトノ行ナルヲ以テ右ノ拇指ヲタト折リ食指ヲチト折リ中指ヲツト折リ無名指ヲテト折リ此ニ止ルナリ何レ反切テモ母字父字同位ニ指ヲ折止ムト意得ベシ右ノ折止リノテノ音ニ母字ノ前ノ字ノ韻ノシヲ唱繼テ天ト反字ノ音ヲ取ルナリ又地ノ字ハ題利切トアリ先母字ノ利ハラリレロノ行ナル故左ノ拇指ヲラト折リ食指ヲリト折止メ此ヲ利ノ字ト記居テ扱父字ノ題ハタチツテトノ行ナル故右ノ拇指ヲタト折リ食指ヲチト折止ム是レ父母同位ノ指ナリ母字ノ利ハ一字假字ニ下ニ韻ナシ故ニ折止リノチヲ直ニ反字ノ音ニ用イテ地トスルナリ餘ハレニ倣スベシ幼學ニ示サン為天ノ字ノ例ヲ圖ス

左指記
母字圖



右指記
父字圖



又一法ニ唐韻反ト名テ假字ニ跳韻ヲ押テ反切スル法アレドモ右ノ指折反ニ如クハナシ父母字ノ位乱ルコトナク至テ反レ易キナリ

○假字反切諸例解

△横歸本反例 横本反丁名對座反 一名左右反

歌 間 反納

カキクケコ
カキクケコ
カキクケコ

瀾 歌 切 反納

カキクケコ
カキクケコ
カキクケコ

先ツ哥欄切ハカキクケコノ行ノカヲ父字ノ哥ト記エラリルロノ行ノ㊦
 ヲ母字ノ欄ト記エ哥欄ノ二字ヲ反切スルニ父字上下母字横ナルヲ以
 テ父字ト記タルカノ處飯納ト為テ他ニ往クベキ処ナシ故ニカノ音ニ母
 字ノ韻ノニヲ附テ飯字ノ音ヲ間ト取ルナリ欄哥切ハ母字字假字
 ニシテ下ニ韻ナキ故飯字ノ音モ羅ノ一字假字ト為ルナリ音ハ父字ニ
 因テ取り韻ハ母字ニ因テ得ル者ナレバナリ右ノ反切ノ如ク父字ノ位ニ
 飯字ハ横本ト云フナリ所謂横飯本字トハ是レナリ

和漢字名録卷之下 乾終



